

la tempête

ADN



texte

**Dennis Kelly**

traduction

**Philippe Le Moine**

adaptation,

mise en scène

**Marie Mahé**

**Représentations**  
**du 2 au 19 mars 2023**

**salle Copi**  
du mardi au samedi 20 h 30  
dimanche 16 h 30  
durée 1 h 15

### **Théâtre de la Tempête**

Cartoucherie – Route du  
Champ-de-Manœuvre 75012 Paris

#### **infos et réservations**

[www.la-tempete.fr](http://www.la-tempete.fr)  
T 01 43 28 36 36  
collectivités : Léna Roche  
et Laureen Bonnet  
**presse** Pascal Zelcer  
T 06 60 41 24 55

[pascalzelcer@gmail.com](mailto:pascalzelcer@gmail.com)

**accès** métro ligne 1 jusqu'au  
terminus Château de Vincennes  
(sortie 4), puis bus 112 ou  
navette Cartoucherie

### **Compagnie DTM 9.4**

**presse** Pascal Zelcer  
T 06 60 41 24 55  
[pascalzelcer@gmail.com](mailto:pascalzelcer@gmail.com)  
**production** Dorothea Kaiser –  
T 06 95 23 27 94  
[dkaiser.production@gmail.com](mailto:dkaiser.production@gmail.com)  
**diffusion** Matrioshka Productions  
[vanessa@matrioshka.fr](mailto:vanessa@matrioshka.fr)  
T 06 86 68 85 39

# ADN

texte **Dennis Kelly**  
traduction **Philippe Le Moine**  
adaptation, mise en scène  
**Marie Mahé**

avec  
**Maxime Boutéraon** *Phil*  
**Léa Luce Busato** *Léa*  
**Marie Mahé** *Cathy*  
**Tigran Mekhitarian** en alternance  
avec **Achille Reggiani** *John et Adam*

scénographie **Marie Mahé, Isabelle Simon**  
costumes **Marie Mahé**  
lumières **Edith Biscaro**  
artiste peintre **Ymanol Perset**



La pièce *ADN (Acide Désoxyribonucléique)* de Dennis Kelly dans la traduction de Philippe Le Moine est publiée et représentée par L'Arche éditeur – agence théâtrale. [www.arche-editeur.com](http://www.arche-editeur.com). La distribution originale d'*ADN (Acide Désoxyribonucléique)* de Dennis Kelly compte 11 comédiens.n.e.s.

**production** Compagnie DTM 9.4 ; en coproduction avec Les Passerelles, scène de Paris – Vallée de la Marne et Matrioshka Productions ; avec le soutien de la DGCA, du Fonds de soutien AF&C, de la MC93, de la Spedidam, de l'Adami, du Fonds d'insertion pour Jeunes comédiens de l'ESAD – PSBB ; avec la participation artistique du Jeune théâtre national ; en coréalisation avec le Théâtre de la Tempête.

Le Théâtre de la Tempête est subventionné par le ministère de la Culture, la région Ile-de-France et est soutenu par la ville de Paris.



Soutenu par

LE MINISTÈRE  
DE LA CULTURE  
*Liberté  
Égalité  
Fraternité*

**Comment trouver sa place dans le groupe, comment survivre en milieu hostile? Entre bonobo et chimpanzé, l'homme serait-il à l'image d'un singe bipolaire? Tantôt doux et pacificateur, tantôt assoiffé de sang et de guerre. Dans *ADN*, c'est un groupe d'adolescents partis en forêt qui s'acharnent à torturer Adam, un de leurs camarades, devenu bouc émissaire. Jusqu'au jour où ça dérape. Pour sa première mise en scène, Marie Mahé a choisi la pièce de l'auteur anglais Dennis Kelly. Une écriture à l'os, sans psychologie. D'une tension inouïe, *ADN* est un jeu de massacre, un jeu de dissimulation, une pièce sur la panique, la culpabilité et le non-retour.**

Le champ des écritures contemporaines est un paysage où doit subsister la puissance de la fable dans laquelle le spectateur peut se projeter au moyen d'une langue aussi fortement poétique que politique. Ce sont ces convictions qui ont donné naissance à notre adaptation d'*ADN* de Dennis Kelly. La vision du monde de cet auteur est optimiste. Pour lui, voir les défauts de l'humanité, c'est aussi embrasser l'espérance d'un changement possible.

Dans *ADN*, John, Cathy, Léa et Phil sont contraints de rester ensemble pour survivre. Leur incapacité à communiquer, à se comprendre et à parler le même langage les renvoie à leur solitude et à leur mélancolie. Ils se laissent déborder par une situation extrême qui menace constamment l'équilibre social du groupe et révèle la violence qui se cache en chacun d'eux. Le moment d'après la catastrophe nous interroge sur nous-même et sur notre société. Lorsque Léa prend la décision de quitter le collectif dont elle ne cautionne plus le fonctionnement, elle incarne l'espoir d'un monde meilleur. Le spectacle se déroule dans un huis clos indéterminé tout à la fois rue, champ et bois. Sur le plateau, un banc. C'est le trône moderne sur lequel celui qui prend le pouvoir s'assoit. Les subordonnés ont le devoir de l'écouter et d'exécuter ses ordres.

En arrière-plan, j'ai demandé à l'artiste-peintre Ymanol Perset de reproduire les mains du tableau *La Création d'Adam* de Michel-Ange. Cette large toile vient surplomber les acteurs d'un ressort tragique dont ils n'ont pas conscience. Le motif, hors de la chapelle Sixtine, interroge la foi de l'homme tout comme sa tendance à se prendre pour ce qu'il ne sera jamais, un dieu.

Je pense qu'être artiste est une insolence qui nous détache forcément du groupe social pour mieux l'éclairer. Dans *ADN*, je tente de donner à voir ce que je ressens de ce monde. Si l'individu ne veut être ni un perroquet ni un singe, il lui faut assimiler les connaissances de son époque, savoir comment les hommes vivent et se comportent en commun. *ADN* parle d'un accident. De ce qui n'était pas prévu. Il parle de nous, de nos peurs et de nos certitudes, de nos défauts et de nos qualités, de notre nature profonde, que je tente de donner à voir sans artifices et sans jugements. Et s'il y a en a, pardonnez-moi, j'ai peut-être eu peur.

Mais c'est ça qui est beau, peut-être.

**Marie Mahé**

## Échos

« Un fou rire général unit Ralph aux autres garçons et détendit l'atmosphère. Une fois de plus, Porcinet servit de bouc émissaire et son ridicule permit à la communauté de retrouver son équilibre et sa gaieté. »

Sa majesté des mouches, William Golding

« Plus méthodiques dans notre brutalité que les chimpanzés et plus empathiques que les bonobos, nous sommes de loin le plus grand singe bipolaire par excellence. Nos sociétés ne sont jamais complètement pacifiques, ou complètement compétitives, jamais gouvernées par le pur égoïsme, jamais non plus parfaitement morales. La nature ignore les états purs. Ce qui vaut pour la société humaine vaut aussi pour la nature humaine. Elle peut allier bonté et cruauté, grandeur et vulgarité – le tout parfois dans la même personne. »

Le Singe en nous, Frans de Waal

« Écorchez-vous, griffez-vous, tuez-vous une bonne fois, mais taisez-vous, sinon je vous couperai moi-même la langue en prenant à la racine au fond de vos gorges pour ne plus entendre vos voix. Et vous vous battrez en silence, du moins, personne n'en saura rien, et on pourra continuer à vivre. Car vous ne vous battez que par des mots, des mots, des mots inutiles qui font mal à tout le monde, sauf à vous. Ah, si je pouvais être sourde, tout cela ne me dérangerait pas. Car cela ne me dérange pas que vous vous battiez; mais faites-le en silence, qu'on n'en sente pas les blessures, nous, autour de vous, dans notre corps et dans notre tête. Car vos voix deviennent chaque jour plus fortes et plus criardes, elles traversent les murs. »

Le Retour au désert, Bernard-Marie Koltès

« Il en est, pour les races humaines, de même que pour les animaux que leur instinct pousse à vivre en société; ils sont plus propres au progrès s'ils obéissent à un chef. »

Voyage d'un naturaliste autour du monde, Charles Darwin



**« PHIL. – C'est moi  
qui commande.  
Tout le monde est  
plus heureux  
comme ça.  
Qu'est-ce qui est  
le plus important;  
une seule  
personne ou bien  
tout le monde? »**



## Marie Mahé

Après des études en Histoire de l'art et d'archéologie à la Sorbonne, elle intègre la classe préparatoire Égalité des chances à la MC93, puis l'ESAD en 2017. Elle y est notamment dirigée par Cédric Gourmelon, Émilie Rousset, Igor Mendjisky, Serge Tranvouez et Marie-José Malis. À sa sortie en 2020, elle écrit son premier court-métrage *Sur le Coran* et devient lauréate des Talents en Court au Jamel Comedy Club. La même année, elle fonde la compagnie DTM 9.4 avec laquelle elle met en scène son premier spectacle, une adaptation d'*ADN* de Dennis Kelly. En 2021, elle est finaliste du concours de seul en scène des Planches de L'cart avec un texte intitulé *Bataclan* qu'elle joue au théâtre du Gymnase Marie-Bell. En 2021, elle met en voix *Morpho*, la première pièce qu'elle écrit et qu'elle présente au Festival d'Avignon. Elle joue dans *Dom Juan* de Molière mis en scène par Tigran Mekhitarian au Festival d'Avignon 2021 et 2022 ainsi qu'au Théâtre du Lucernaire. En 2022, elle intervient à l'ESAD et met en voix la pièce *Le Sourire crucifié de la bienséance* d'Arian Von Berendt, au Centquatre, dans le cadre du festival Convergence Plateau. Elle participe également à la mise en lecture d'une adaptation de l'œuvre de Zola aux côtés de Christophe Mory au Festival d'Avignon 2022. La même année, elle écrit et met en scène sa deuxième création, *Viril(e.s)* qui remporte le prix Théâtre 13/jeune metteur en scène.

## Maxime Boutéraon

Issu de la 35<sup>e</sup> promotion de la Classe Libre du Cours Florent, il joue notamment sous la direction de Sébastien Poudroux, Thierry Harcourt, Jerzy Klesyk et Jean-Pierre Garnier. En 2019, il joue dans *L'Écume des jours* mis en scène par Gilles Vincent Kapps et Sandrine Molaro. En 2020, il rejoint la troupe de l'Imaginaire du Théâtre de la Ville pour assurer des consultations poétiques par téléphone. Celles-ci sont ensuite mises en scène par Emmanuel Demarcy-Mota à L'Espace Pierre Cardin. En 2021, il joue dans *Syd ou l'importance des merveilles* mis en scène par Tristan Michel dans le cadre des Floréales et en 2022, dans *L'Avare* de Molière mis en scène par Daniel Benoin.

## Léa Luce Busato

Formée à l'école du TNS en 2017, elle travaille sous la direction de Stanislas Nordey, Dominique Valadié, Valérie Dréville, Laurent Poitrenaux, Bruno Meyssat, Loïc Touzé et Thomas Jolly. En 2020, elle participe au *Dekalog* de Julien Gosselin, qui faute d'avoir pu jouer à cause du Covid devient un film qui sera diffusé en 2023. Elle interprète la pièce radiophonique *Oui, surtout avec du soleil* de Gwendoline Soublin présentée à La Mousson d'été. En 2021, elle joue dans *Quai Ouest* de Bernard-Marie Koltès sous la direction de Ludovic Lagarde. En 2022, elle prête sa voix pour le film *Bowling Saturne* de Patricia Mazuy. Parallèlement, elle développe son travail autour de la danse et du chant lyrique.

## Tigran Mekhitarian

Formé au conservatoire municipal de Menton, il intègre ensuite les Cours Florent. En parallèle, il participe au programme 1<sup>er</sup> acte dirigé par Stanislas Nordey, puis réussit le concours de l'ESCA. Il joue, entre autres, sous la direction d'Anne Coutureau dans *Dom Juan* de Molière au Théâtre de la Tempête; Benoît Marbot dans *Cruelle Aurore*; Cécile Tournesol dans *Les Yeux d'Anna* de Luc Tartar; Ismaël Saïdi dans *Djihad*; Simon Delattre dans *La Vie devant soi* de Romain Gary; Jalie Barcilon dans *Tigrane*; Julie Bérés dans *La Tendresse*; Theo Askolovitch dans *La Maladie de la famille* de Fausto Paravidino; Christophe Laluque dans *L'Arrestation* de Mario Battista; Mehdi Meklat dans *Les Enfants de la réalité*. Il reçoit le prix du jury du concours de seul en scène des Planches de L'cart. Il co-met en scène *Deux Frères* de Fausto Paravidino avec Théo Askolovitch, puis met en scène trois pièces de Molière: *Les Fourberies de Scapin*, *L'Avare* et *Dom Juan*. Il tient aussi le rôle-titre de la série *Moah* de Benjamin Rocher et Bertrand Soulier et travaille avec Alexandre Astier sur le long métrage de *Kamelott*.

## Achille Reggiani

Il se forme au conservatoire du 5<sup>e</sup> arrondissement de Paris auprès de Stéphanie Farison. En parallèle, il est entraîneur du Cercle de lutte des Hauts-de-Seine et du club de MMA Natural Born Fighter. En 2017, il intègre l'école du TNS et travaille, entre autres, avec Stanislas Nordey, Laurent Poitreaux, Bruno Meysat, Dominique Valadié, Loïc Touzé, Julien Gosselin. Mais c'est aussi dans le travail avec ses camarades de promotion que son désir de plateau se renforce : *34 phrases au sujet d'une femme*, atelier dirigé par Jean Massé ; *Au château d'Argol*, atelier dirigé par Simon-Elie Galibert ; *Les Disparitions – Un Archipel et Duvert, portrait de Tony*, mis en scène par Simon-Elie Galibert ; *Vie et mort de Kaspar Hauser* mis en scène par Simon Restino. En 2021, il joue dans *Le Passé* de Julien Gosselin. En 2022, il est à l'affiche du film *Bowling Saturne* de Patricia Mazuy.



